

prosthetic.line

## Dalbo®-System

DE	Gebrauchsanweisung	Deutsch	1
FR	Mode d'emploi	Français	16
EN	Instructions for Use	English	31
IT	Istruzioni d'uso	Italiano	46
ES	Instrucciones de uso	Español	61
DA	Brugsanvisning	Dansk	76
FI	Käyttöohje	Suomi	91
SV	Bruksanvisning	Svenska	106
CS	Návod k použití	Čeština	121
HU	Használati utasítás	Magyar	136
EL	Οδηγίες χρήσης	Ελληνικά	151
TR	Kullanım kılavuzu	Türkçe	166
RO	Instrucțiuni de utilizare	Română	181
PL	Instrukcja użycia	Polski	196
NO	Bruksanvisning	Norsk	211
PT	Instruções de utilização	Português	226
ET	Kasutusjuhend	Eesti keel	241
ZH	使用说明书	简体中文	256
JA	取扱説明書	日本語	270
HR	Upustvo za uporabu	Hrvatski	285

# Mode d'emploi du système Dalbo®

## Pilier Dalbo®, Dalbo®-PLUS, Dalbo®-Classic et Dalbo®-B

### 1 Domaine d'application du mode d'emploi

Ce mode d'emploi s'applique aux produits énumérés au paragraphe 29. La publication du présent mode d'emploi annule et remplace les versions précédentes. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi.

### 2 Nom commercial

Voir paragraphe 29.

### 3 Utilisation conforme

Les produits sont destinés à être utilisés dans le cadre de restaurations prothétiques ou dans l'accompagnement de procédures au sein de la clinique dentaire ou du laboratoire.

### 4 Bénéfice clinique escompté

Restauration de la fonction masticatoire et amélioration de l'esthétique.

Le résumé des caractéristiques de sécurité et des performances cliniques (RCSPC) pour les produits implantables dans ce mode d'emploi est disponible sur notre site Web et accessible à l'adresse suivante : [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs).

### 5 Description du produit

#### Système Dalbo®

Le Dalbo®-System est un ancrage sur implants et coiffes à tenon radulaire utilisable de façon rétentive, rigide ou à résilience. Dans les restaurations avec un ou deux ancrages sphériques, il existe une certaine résilience, à partir de trois ancrages sphériques, l'ancrage de la prothèse doit être rigide.



#### Pilier Dalbo®

Ancrage sphérique d'implants avec un diamètre de tête sphérique de 2,25 mm. Voir les connexions d'implant au paragraphe 29.



#### Élément rétentif CFAO Dalbo®

Ancrage sphérique avec embout fileté et un diamètre de tête sphérique de 2,25 mm pour vissage dans les reconstructions sur barre.



a)

b)

#### Parties mâles Dalbo®

Diamètre de tête sphérique : 2,25 mm.

- La partie mâle Elitor® (E) peut être soudée ou traitée au laser sur les coiffes à tenon radulaire
- La partie mâle Valor (V) peut être coulée à la réalisation de la coiffe à tenon radulaire



#### Parties femelles Dalbo®

Toutes les parties femelles du Dalbo®-System sont adaptées aux parties mâles sphériques et aux piliers sphériques sur implants avec un diamètre de 2,25 mm.

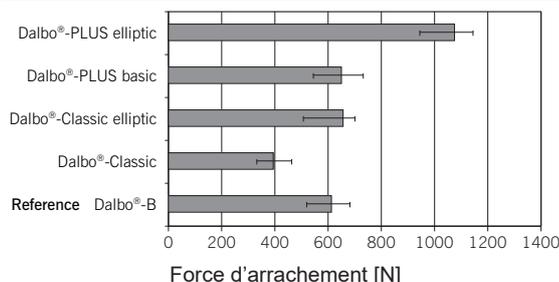


#### Variantes Elliptic

Pour une tenue encore plus forte dans le corps prothétique.

L'ailette de rétention elliptique peut être réduite au besoin.

Toute réduction entraîne toutefois une perte de la force de maintien.



#### Comparaison de la force de maintien des parties femelles Dalbo® dans le corps prothétique

Toutes les parties femelles sphériques ont une rétention suffisante dans le corps prothétique dans des conditions de laboratoire. La valeur élevée de la partie femelle Dalbo®-PLUS elliptic, en partie même supérieure aux propriétés mécaniques de la résine, est remarquable.

**Dalbo®-PLUS**



**Partie femelle Dalbo®-PLUS TE basic**

Destinée au placement en laboratoire. Elle peut être directement polymérisée ou collée dans un boîtier métallique. L'auxiliaire de doublage rouge joint au produit simplifie considérablement le processus de réalisation d'une boîte pour collage au laboratoire : poser – boucher les contre-dépouilles – dupliquer – modeler – mettre en revêtement – couler – démouler – sabler – coller – c'est prêt !



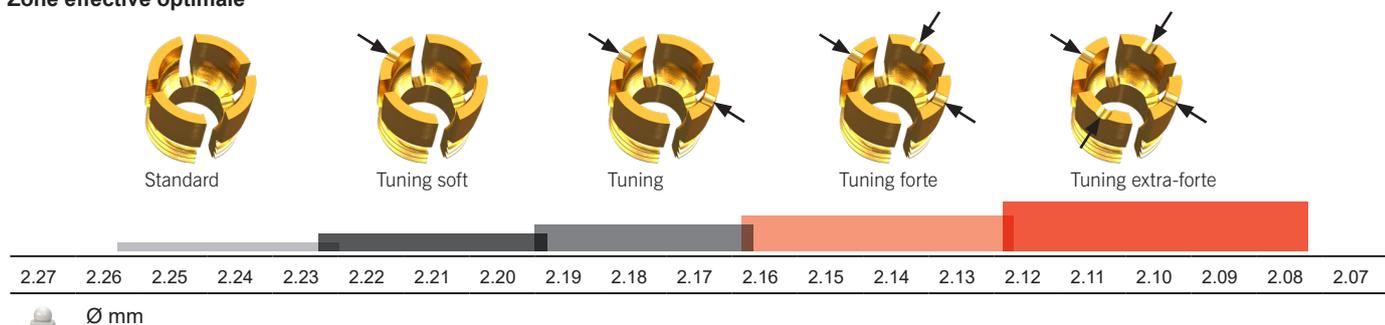
**Partie femelle Dalbo®-PLUS TE elliptic**

Destinée au placement directement dans la bouche du patient. L'expérience montre que la qualité de la résine se détériore lors du placement direct et que la partie femelle peut se séparer de la prothèse en cas de charges élevées. La conception elliptique des rétentions de résine augmentent la force de maintien dans le corps prothétique.

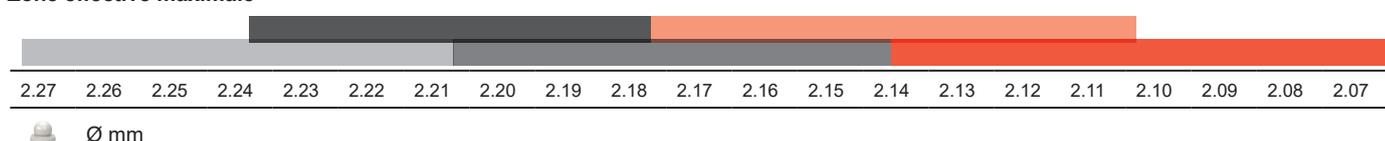
**Système de parties femelles Tuning**

L'ancrage sphérique est le plus ancien et le plus utilisé des principes d'ancrage. La moindre différence de diamètre de sphère, le choix du matériau, la géométrie et le champ de tolérance influencent la marge de friction. Quatre Dalbo®-PLUS Pièce avec lamelles rétentives Tuning différents avec différents diamètres internes des pièces rétentives à lamelles permettent le rétablissement de la force de maintien, indépendamment du système utilisé ou même de l'usure liée à l'âge.

**Zone effective optimale**



**Zone effective maximale**

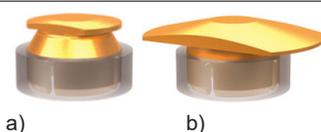


**Pièces rétentives à lamelles E**

La pièce rétentive à lamelles est le véritable élément de maintien dans le système. Il est fabriqué en Elitor® (E), un alliage précieux jaune avec des propriétés mécaniques idéales pour une fonction durables et sûre. Un tournevis spécial/activateur (N° cat. 072609), sans démontage de la partie femelle du corps prothétique, permet de tourner la pièce rétentive hors du boîtier et de la réinsérer. Quatre pièces rétentives Tuning spéciales avec diamètre intérieur réduit permettent une large marge de friction exceptionnelle et le rétablissement de la force de maintien même avec les parties mâles déjà usées.

	Pièce rétentive à lamelles (basal : pas de rainure)
	Pièce rétentive à lamelles Tuning soft (basal : 1 rainure)
	Pièce rétentive à lamelles Tuning (basal : 2 rainures)
	Pièce rétentive à lamelles Tuning forte (basal : 3 rainures)
	Pièce rétentive à lamelles Tuning extra-forte (basal : 4 rainures)

Les divergences de piliers suivantes peuvent être compensées : Les divergences de piliers suivantes peuvent être compensées :  
 – Coiffes à tenon radicaire, selon l'activation, de 4° à 8°.  
 – Sur les implants, selon l'activation, jusqu'à 20°.

**Dalbo®-Classic basic (a) / Dalbo®-Classic elliptic (b)**

La variante elliptic (b) se distingue dans la conception de partie femelle de la variante basic (a) par la rétention de forme très nettement elliptique dans la résine, mais sans modification de la faible dimension verticale très appréciée. Cette variante est indiquée pour le montage direct en bouche ou tout simplement, lorsqu'une force de maintien de la partie femelle extraforte est souhaitée dans le corps prothétique.

**La Version EV.** La partie mâle en Valor (V) peut être liée à la coiffe à tenon radiculaire par coulée ou soudeuse. La coulée économise du temps et élimine l'utilisation de matériaux de jonction. La rétention appliquée des deux variantes et la sécurité antirotationnelle supplémentaire garantissent un maintien stable dans la résine.

**La version EK.** La partie mâle en résine Korak (K) calcinable spéciale offre avec une utilisation adéquate une surface de qualité après la coulée. Les deux variantes de partie femelle sont identiques aux variantes EV.

Les divergences de piliers suivantes peuvent être compensées : Les divergences de piliers suivantes peuvent être compensées :

- Sur les coiffes à tenon radiculaire 10°.
- Sur les implants jusqu'à 20°.

Le montage de la partie femelle Elitor® (E) s'effectue exclusivement par polymérisation.

**Dalbo®-B**

Le premier ancrage sphérique au monde et la base pour le développement du Dalbo®-PLUS et du Dalbo®-Classic.

Les divergences de piliers suivantes peuvent être compensées : Les divergences de piliers suivantes peuvent être compensées :

- Sur les coiffes à tenon radiculaire 6°.
- Sur les implants jusqu'à 18°.

Le montage de la partie femelle s'effectue exclusivement par polymérisation.

**Pièces auxiliaires et instruments****Anneau élastomère**

Dalbo®-Classic (N° cat. 055688)  
Dalbo®-B (N° cat. 051005)

**Pièce de doublage G (N° cat. 072626)**

Uniquement utilisable pour la partie femelle Dalbo®-PLUS !

Ces pièces « rouges » sont légèrement surdimensionnées par rapport aux pièces originales. Cela permet d'obtenir un joint de collage optimal pour la technique de doublage et de collage. Après utilisation pour le doublage, la pièce de doublage peut aussi être utilisée comme coiffe de protection.

**Espaceur G**

Dalbo®-Classic (N° cat. 072625)  
Dalbo®-B (N° cat. 070440)

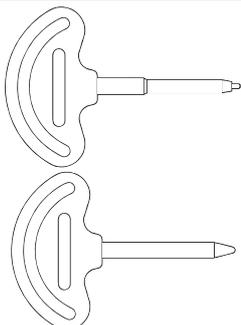
Les espaceurs remplacent fondamentalement les parties femelles d'ancrage lors de la polymérisation de la résine en laboratoire. Ils sont retirés une fois la prothèse polymérisée. Optimalement, la polymérisation ou le collage de la partie femelle originale est effectué par le dentiste après le cimentage des coiffes à tenon radiculaire, directement dans la bouche du patient. De plus, l'espaceur s'avère utile comme coiffe de protection pour la partie mâle.

- ⚠ L'auxiliaire de doublage et l'espaceur ne doivent pas être utilisés à la place de la partie femelle comme prothèse provisoire ni pour la prise d'empreinte en bouche.

**Rondelle d'espacement Z (N° cat. 050394)**

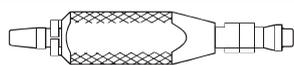
La rondelle d'espacement en étain fournie avec chaque partie femelle permet une résilience verticale. Le montage s'effectue avant la polymérisation, la rondelle est ensuite retirée.

- ⚠ La rondelle d'espacement en étain ne doit pas être utilisée en bouche.

**Activateur/désactiveur**

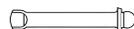
L'activateur (N° cat. 070197) et le désactiveur (N° cat. 070199) pour le Dalbo®-Classic et le Dalbo®-B ne doivent pas être stérilisés. La stérilisation à l'autoclave risque d'endommager le manche en résine.

Lors du choix de la procédure de désinfection, il est essentiel de suivre les directives nationales rendues publiques et le mode d'emploi « Entretien et maintenance Instruments chirurgicaux et prothétiques » ([www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs)).

**Poinçon pour montage de l'anneau élastomère** (N° cat. 070205)

Pour le fonctionnement optimal et la protection des lamelles de Dalbo®-Classic/elliptic et Dalbo®-B, l'anneau élastomère monté sur les parties femelles ne doit pas être retiré.

 Ne pas réutiliser les anneaux élastomères qui ont été retirés.



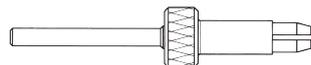
**Axe de transfert** (N° cat. 070157) : Pour la réalisation du maître-modèle.



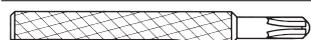
**Pilier analogue Dalbo®** (N° cat. 07000312) : Pour la réalisation du maître-modèle dans les ouvrages implantaires.



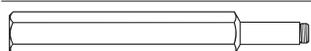
**Instrument de vissage pour pilier Dalbo®** (N° cat. 07000266) : instrument de vissage pour pilier Dalbo®.



**Insert de parallélogramme spécial** (N° cat. 072637) : sert au placement parallèle de plusieurs parties mâles Dalbo® dans le parallélogramme.



**Tournevis/activateur** (N° cat. 072609) : sert à visser et à activer la pièce rétentive à lamelles pour le Dalbo®-PLUS.



**Tige d'extraction à chaud** (N° cat. 072639) : pour l'extraction de boîtier (uniquement Dalbo®-PLUS) hors de la résine.

**6 Indications**

Prothèses amovibles ancrées de façon rigide ou à résilience sur les implants et des coiffes à tenon radulaire :

- Prothèse hybride
- Prothèses unilatérales, solidarisée transversalement
- Association prothèse amovible interdentaire + prothèse cantilever

**7 Contre-indications**

- Prothèse amovible interdentaire et cantilever unilatérale sans appui transversal.
- Compensation des divergences de pilier en dehors des zones d'utilisation respectives du système de parties mâles-parties femelles (voir paragraphe 5 Description du produit).
- Restauration de dents piliers fortement endommagées au niveau parodontal.
- Utilisation de systèmes d'implant non approuvés pour l'ancrage sphérique (voir paragraphe 29).
- Utilisation pour la restauration immédiate d'implants lorsque le fabricant n'a pas approuvé cette indication.
- Patientes et patients qui, pour des raisons de santé, ne peuvent se présenter régulièrement aux rendez-vous de contrôle nécessaires.
- Patiente et patients présentant un bruxisme ou d'autres habitudes parafunctionnelles.
- Patientes et patients allergiques à des matériaux utilisés dans le produit, voir paragraphe 19.
- Situation buccale de la patiente et du patient ne permettant pas une utilisation conforme des produits.

**8 Produits compatibles**

Les piliers Dalbo® ont été conçus pour les interfaces implantaires courantes. Les systèmes autorisés sont décrits au paragraphe 29.

Les parties femelles Dalbo® sont compatibles avec

- Dalbo®-Rotex
- Ancrage sphérique d'implants avec un diamètre de tête sphérique de 2,25 mm.
- Ancrage sphérique avec un diamètre de tête sphérique de 2,25 mm.



La force de maintien des parties femelles Dalbo® sur les parties mâles d'autres fabricants peut varier en raison de leurs différentes tolérances de fabrication et qualités de surface.

Pour la réalisation de la prothèse finale, différents éléments entrant dans l'équipement général de laboratoire sont nécessaires outre les produits indiqués ci-dessous au paragraphe 29. Ci-dessous une sélection des matériaux proposés dans la gamme de Cendres+Métaux SA.

08052138	Polyurock Kit	08055014	Livento® invest Poudre (50 x 100 g)
08052135	Polyurock Catalyseur	083739	Livento® invest Liquide (1000 ml)
08052137	Polyurock Mélangeur	080181	Revêtement à braser CM (4kg)
08052149	ABF Wax Universal	080229	Pâte à braser CM
08052150	ABF Wax Creativ light	08052307	Legabril Diamond (50 g)
08052151	ABF Wax Creativ dark		
08052154	ABF Wax Special		
08052148	ABF Wax Margin		
08052153	ABF Wax Position		
08052152	ABF Wax Tecno		

**9 Qualification du spécialiste**

Le spécialiste est tenu de disposer de connaissances techniques en médecine et en prothétique dentaires. Le mode d'emploi actuel doit être disponible en permanence, et avoir été lu et compris dans son intégralité avant la première utilisation. La fabrication de prothèses et leur entretien ne doivent être réalisés que par du personnel qualifié.

 Information importante pour le spécialiste

 Symbole d'avertissement exigeant une prudence renforcée

**10 Ordonnance**

Les lois fédérales (USA) interdisent l'utilisation par ou la vente à des dentistes sans licence.

**11 Effets secondaires**

 Ce produit ne saurait être utilisé auprès de patientes et patients allergiques ou chez lesquelles/lesquels on soupçonne une allergie à certains des matériaux utilisés dans le produit (voir paragraphe 19), une utilisation ne pouvant se faire qu'après consultation préalable d'un allergologue. Les instruments auxiliaires peuvent contenir du nickel. D'éventuels effets secondaires sont exclus en cas d'utilisation conforme.

**12 Mises en garde****Environnement de résonance magnétique (RM)**

L'innocuité et la compatibilité du produit dans un environnement exposé à une résonance magnétique (RM) n'ont pas été évaluées. Le réchauffement et la migration du produit dans un environnement exposé à une résonance magnétique (RM) n'ont pas été testés.

**13 Remarques générales**

S.O.

**14 Précautions d'emploi**

 – Les composants du produit sont livrés non stériles. Pour plus d'informations, voir paragraphe 16 « Retraitement ».  
 – Utiliser exclusivement des pièces et outils d'origine pour ces travaux. Prière de s'adresser au représentant Cendres+Métaux SA compétent pour tout renseignement ou obtenir de plus amples informations.  
 – Avant chaque intervention, veiller à disposer de tous les composants nécessaires du produit en quantité suffisante.  
 – À des fins de sécurité, toujours porter des vêtements de protection. Nous recommandons le port de lunettes de protection et d'un masque à poussière ainsi que le recours à une installation d'extraction d'air tout particulièrement lors du meulage.  
 – Veiller à ce que les pièces ne soient pas aspirées.  
 – Le nettoyage mécanique avec une brosse à dents et du dentifrice par la patiente et le patient peut provoquer une usure prématurée.

**15 Usage unique**

Les produits destinés à un usage unique et portant la mention « single-use » sont soumis pendant leur utilisation à une certaine contrainte et une usure accrue pouvant aller jusqu'à la perte de leur fonctionnalité.

 Une réutilisation des produits prévus pour un usage unique (single-use) n'a pas été évaluée. Elle peut compromettre leur sécurité, leur bon fonctionnement et leurs performances et augmenter le risque de transmission d'une infection.

**16 Retraitement**

 La prothèse ainsi que tous les composants du système doivent être nettoyés, désinfectés et, le cas échéant, stérilisés avant toute utilisation. Les matériaux à base d'alliages métalliques, les polymères de haute performance (Pekkton®) et les céramiques se prêtent à une stérilisation à la vapeur. À l'exception de Pekkton®, les composants en résine ne se prêtent pas à une stérilisation à la vapeur. Lors du choix de la procédure de désinfection et stérilisation, il est essentiel de suivre les directives nationales rendues publiques et le mode d'emploi « Retraitement Instruments chirurgicaux et prothétiques » ([www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs)).

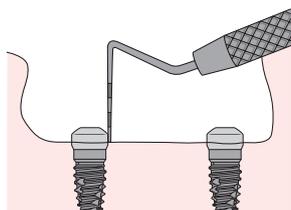
**17 Domaine d'application**

Les composants du Dalbo®-System sont conçus pour se fixer sur les implants et coiffes à tenon radulaire des prothèses totales et partielles dans le maxillaire ou la mandibule.

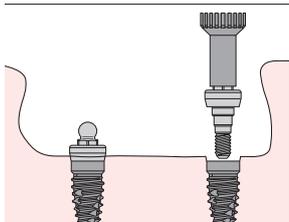
 Nous recommandons de planifier la prothèse de manière à obtenir un appui polygonal aussi grand que possible. De faibles distances entre les implants successifs et des selles en extension peuvent provoquer des effets indésirables, comme une usure supérieure des composants du système.

**18 Procédure****18.1 Réalisation de la reconstruction primaire****18.1.1 Pilier Dalbo®**

 Avant d'utiliser le pilier Dalbo®, s'assurer de se référer au mode d'emploi du fabricant de l'implant.

**Détermination de la hauteur du pilier**

Définir la hauteur du pilier en fonction de la hauteur de gencive nécessaire à l'aide d'une sonde (graduations de 1 mm). Le bord inférieur du pilier doit dépasser de 1 mm par rapport à la gencive. Différentes hauteurs sont disponibles.

**Pose du pilier Dalbo®**

Enfiler tout d'abord le pilier Dalbo® sur l'instrument de vissage pour pilier Dalbo® (N° cat. 07000266), puis la visser à la main dans l'implant.

Ensuite, visser avec la clé dynamométrique en appliquant le couple de serrage correspondant (voir indications sur l'emballage). Veiller à la bonne assise de l'instrument de vissage sur le pilier. Veiller à ce qu'aucune pièce ne soit aspirées. Après le montage, l'instrument de vissage peut être retiré en le soulevant légèrement.



– Serrer le pilier d'une seule rotation et avec le couple approprié.

– En cas de mise en charge directe (respecter les indications du fabricant d'implants), veiller à ce que le couple de serrage du pilier ne dépasse pas le couple de l'implant vissé. Il est recommandé d'utiliser un couple au moins 5 Ncm sous celui de l'implant.



L'instrument de vissage est pourvu d'un raccord ISO et s'adapte aux inserts des clés dynamométriques correspondantes.

**18.1.2 Élément rétentif CFAO Dalbo®**

Lors de la conception de la barre dans le logiciel CAD, tenir compte de la position de l'élément rétentif CFAO DALBO®. Pour la fixation de l'élément rétentif CFAO Dalbo® sur la barre, utiliser un filetage standard M 2.0.

**Poste de l'élément rétentif CFAO Dalbo®**

Une fois la barre fraisée fabriquée, l'élément rétentif CFAO Dalbo® peut être monté sur la barre à l'aide de l'instrument de vissage Dalbo® (N° cat. 07000266). Veiller à la bonne assise de l'instrument de vissage sur l'élément rétentif. Veiller à ce qu'aucune pièce ne soit aspirées. Ensuite, visser avec la clé dynamométrique en appliquant un couple de serrage > 35 Ncm. Après le montage, l'instrument de vissage peut être retiré en le soulevant légèrement.



L'instrument de vissage est pourvu d'un raccord ISO et s'adapte aux inserts des clés dynamométriques correspondantes.

**18.1.3 Parties mâles Dalbo®****Préparation du travail**

Modelage de la coiffe à tenon radulaire. Lorsqu'il y a plusieurs coiffes à tenon radulaire, préparer la surface de soudage / de traitement laser perpendiculairement à la direction d'insertion. Utiliser des pivots en métal précieux préfabriqués et compatibles avec la coulée.

**Insertion de la partie mâle Dalbo® par coulée de raccord**

Placer la partie mâle V le plus au centre possible à l'aide de l'insert de parallélogramme spécial (N° cat. 072637) et réunir celle-ci étroitement et proprement à la coiffe à tenon radulaire. Puis enrober et couler.

**Insertion de la partie mâle Dalbo® par brasage**

Poser la partie mâle V le plus au centre possible à l'aide de l'insert de parallélogramme spécial (N° cat. 072637) sur la coiffe à tenon radulaire déjà coulée et aplanie à la fraise et les solidariser avec de la cire. L'interstice de brasage doit être régulier et sa largeur comprise entre 0,05 et 0,20 mm. Former le bloc de soudage de telle manière que la partie mâle V soit fermement maintenue et garantisse un bon accès aux flammes. Métaux d'apport recommandés : S.G 810 (N° cat. 01000348) et S.G 750 (N° cat. 01000345).

**Insertion de la partie mâle pour soudage au laser E Dalbo® par soudage au laser**

Par principe, il faut uniquement lier entre eux des matériaux identiques ayant la même composition. Cela permet de réduire à un minimum absolu les échecs ultérieurs. Nous recommandons d'utiliser la partie mâle pour soudage au laser E Dalbo® (identique à Protor® 3) avec le fil de soudage au laser LW n° 5 (N° cat. 01050041) et l'alliage de coulée Protor® 3 (N° cat. 010654) de Cendres+Métaux. Vous trouverez tous les détails sur le traitement dans le mode d'emploi des fils de soudage au laser.



Après le traitement thermique (p. ex. soudure, coulée), laisser refroidir lentement à la température ambiante. De cette manière on obtient les propriétés mécaniques optimales sans processus d'amélioration. Poser l'auxiliaire de doublage ou l'espaceur pour protéger la partie mâle lors de l'exposition aux rayons.

**Insertion de la partie mâle K Dalbo® par coulée**

Remplir la cavité de la partie mâle K avec de la cire. Placer la partie mâle K le plus au centre possible à l'aide de l'insert de parallélogramme spécial (N° cat. 072637) et réunir celle-ci étroitement et proprement à la coiffe à tenon radulaire modelée. Après la coulée, polir avec d'extrêmes précautions la partie mâle Dalbo® et régler avec la partie femelle le degré de friction souhaité.

**18.2 Réalisation de la reconstruction secondaire (prothèse)****Remarques générales**

La rondelle d'espacement en étain fournie avec la partie femelle (N° cat. 050394) permet une résilience verticale. La rondelle d'espacement souple est posée et ajustée avant la polymérisation de la résine sur toute la coiffe à tenon radulaire ou tout l'élément d'ancrage. Après la réalisation de l'ouvrage en résine la rondelle d'espacement est retirée. L'expérience clinique actuelle montre que la résilience verticale minimale disparaît après l'incorporation de la prothèse. Le but premier de l'utilisation de la rondelle est d'éviter les surcharges exercées par la base prothétique sur la coiffe à tenon radulaire ou le pilier.

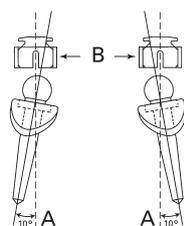


Pour le fonctionnement optimal et la protection des lamelles, l'anneau élastomère monté sur les parties femelles Dalbo®-Classic basic, Dalbo®-Classic elliptic et Dalbo®-B ne doit pas être retiré. Si nécessaire, l'anneau élastomère peut être changé comme suit avec le poinçon (N° cat. 070205) :

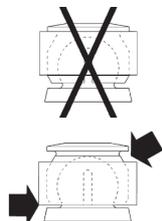
- 1) Retirer la douille bleue sur le poinçon
  - 2) Insérer plusieurs anneaux élastomères
  - 3) Monter la douille
  - 4) De poussant la douille, les anneaux élastomères sont enfoncés sur les lamelles de partie femelle.
- Ne pas réutiliser les anneaux élastomères qui ont été retirés.



Avant le montage, protéger avec de la vaseline ou un silicone souple la partie intérieure de la partie femelle contre la pénétration de résine.



 Lors du montage de plusieurs parties femelles, veillez à ce que celles-ci soient positionnées parallèlement l'une par rapport à l'autre sur les parties mâles et fixées à la cire.



 Veuillez à ce que l'anneau élastomère affleure le bord de partie femelle pour pouvoir utiliser la rétention maximale pour la résine. Fermer les contre-dépouilles et les espaces interpapillaires avec du plâtre d'empreinte, de la cire, Flexistone et une digue dentaire. S'assurer d'avoir une divergence de pilier maximale. Pour le fonctionnement optimal et la protection des lamelles, l'anneau élastomère monté sur la partie femelle Dalbo®-Classic et Dalbo®-B ne doit pas être retiré.

### Montage des parties femelles par polymérisation

Fermer les contre-dépouilles et les espaces interpapillaires avec du plâtre d'empreinte, de la cire, Flexistone et une digue dentaire.

### Montage des parties femelles Dalbo®-PLUS basic en laboratoire par collage

L'auxiliaire de doublage G rouge fourni avec le produit (N° cat. 072626) est surdimensionné par rapport à la partie femelle de façon à ce qu'il se crée un joint de collage idéal après la coulée de l'armature. Après la réalisation de la construction primaire, poser l'auxiliaire de doublage G sur l'ancrage sphérique, bloquer les contre-dépouilles et dupliquer le modèle (type silicone). Après la coulée et l'usinage, nettoyer la surface intérieure du boîtier de rétention. Sabler à l'Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub> la surface extérieure de la partie femelle Dalbo®-PLUS et le boîtier de prothèse squelettée. Fixer à la cire les parties femelles parallèlement les unes par rapport aux autres sur les parties mâles et les coller dans l'armature. Utiliser uniquement une colle adaptée.

### Montage de la partie femelle dans la bouche du patient

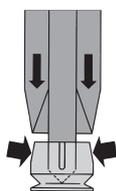
Il existe à cet effet les variantes elliptic avec rétention dans la résine renforcée pour Dalbo®-PLUS et Dalbo®-Classic.

Il faut créer un espace suffisant avant de l'intégrer dans le corps de la prothèse. Fixer les parties femelles elliptic parallèlement les unes aux autres en bouche et fermer les contre-dépouilles. Si possible, percer un canal d'écoulement à travers le corps prothétique. Pour les prothèses hybrides, veiller à ce que la coiffe à tenon radiculaire ou le pilier ne subisse pas de surcharge. Cela permet d'éviter un basculement lors de l'incorporation de la prothèse.

 S'assurer qu'aucune résine n'a coulé dans le boîtier de parties femelles. Retirer éventuellement la résine avec précaution et sans l'endommager pour ne pas nuire au fonctionnement de la partie femelle.

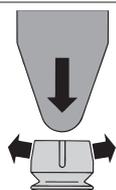
## 18.3 Activation et désactivation

### 18.3.1 Dalbo®-Classic, Dalbo®-B



#### Activation :

Comprimer uniformément les quatre lamelles par une légère pression sur l'activateur prévu à cet effet (N° cat. 070197).



#### Désactivation :

Écarter uniformément les lamelles par une légère pression sur le désactivateur prévu à cet effet (N° cat. 070199), sans que la partie femelle ne se détache de la résine.

### 18.3.2 Dalbo®-PLUS

Le Dalbo®-PLUS dispose de cinq pièces rétentives : pièce rétentive à lamelles E (N° cat. 055643), pièce rétentive à lamelles Tuning soft E (N° cat. 0500068), pièce rétentive à lamelles Tuning E (N° cat. 055687), pièce avec lamelles rétentives Tuning forte E (N° cat. 0500081) et pièce avec lamelles rétentives Tuning extra-forte E (N° cat. 0500083).

Pour les nouveaux ouvrages, la pièce rétentive à lamelles E (N° cat. 055643) est utilisée.

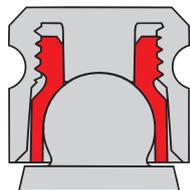
Notre diamètre d'ancrage sphérique de 2,25 mm s'est imposé sur le marché comme norme dans la plupart des systèmes. Les expériences et les examens sur les produits tiers montrent que la moindre différence, par exemple le choix de matériau, la géométrie ou la zone de tolérance, peut réduire la marge de friction de la pièce rétentive à lamelles Dalbo®-PLUS. Deux pièces rétentives à lamelles supplémentaires sont disponibles pour augmenter la marge de manœuvre et pour le suivi des parties mâles à tête sphérique déjà usées. Différentes encoches sur les lamelles permettent de les distinguer facilement de la pièce rétentive « normale ».

Pièce rétentive à lamelles	<b>Standard</b> (sans rainures)	<b>Friction normale</b>
Pièce rétentive à lamelles	<b>Tuning soft</b> (une rainure)	<b>Friction haute</b>
Pièce rétentive à lamelles	<b>Tuning</b> (deux rainures)	<b>Friction extra haute</b>
Pièce rétentive à lamelles	<b>Tuning forte</b> (trois rainures)	<b>Friction forte</b>
Pièce rétentive à lamelles	<b>Tuning extra-forte</b> (quatre rainures)	<b>Friction extra forte</b>

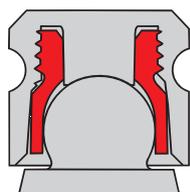


Pour l'activation, la désactivation et le retrait de la pièce rétentive à lamelles, le tournevis/activateur (N° cat. 072609) est nécessaire. L'instrument avec six cames sont poussées en bonne position jusqu'en butée dans la pièce rétentive à lamelles.

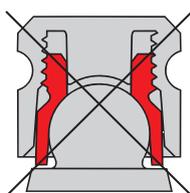
Le réglage de la force de maintien est atteint par rotation, dans le sens horaire pour l'augmenter et dans le sens antihoraire pour la réduire.



Le réglage de base à la livraison est d'environ 200 g, ce qui représente également la force de maintien minimale à régler (la pièce rétentive à lamelles affleure le bord inférieur du boîtier).



Le réglage de la force de maintien est atteint par rotation, dans le sens horaire pour l'augmenter et dans le sens antihoraire pour la réduire. La force de maintien maximale est d'environ 1200 g (la pièce rétentive à lamelles ne peut pas être tournée plus en avant).



 La pièce rétentive à lamelles ne doit pas dépasser du boîtier sinon elle pourrait se détacher d'elle-même du boîtier.

 Après utilisation, nettoyer les instruments à l'eau et procéder tel qu'indiqué au paragraphe 16 (préparation).

## 18.4 Suivi

 Les éléments de rétention des travaux prothétiques subissent des contraintes importantes dans un milieu en modification constante et sont donc soumis à une usure plus ou moins forte. L'usure est constante dans la vie quotidienne et ne peut être évitée, uniquement réduite. L'importance de l'usure dépend du système global. Nous nous efforçons d'utiliser des matériaux compatibles entre eux de la manière la plus optimale possible, afin de réduire l'usure à un minimum. La bonne assise de la prothèse sur la muqueuse doit être vérifiée au moins une fois par an et, le cas échéant, la prothèse doit être rebasée pour éviter les mouvements de bascule (solicitation excessive). Nous recommandons de procéder à un contrôle des prothèses tous les trois mois au début et de remplacer éventuellement les pièces rétentives.

### 18.4.1 Modifications, contre-dépouilles

Avant la prise d'empreinte, il faut de préférence retirer la partie femelle originale de la prothèse.

#### Dalbo®-Classic / Dalbo®-B

Retirer avec précaution l'ancienne partie femelle de la prothèse.

#### Dalbo®-PLUS

1. Retrait de la pièce rétentive à lamelles
2. Insérer par rotation la tige d'extraction à chaud (N° cat. 072639) dans le boîtier de partie femelle
3. Chauffer l'autre extrémité à la flamme d'un bec bunsen jusqu'à ce que la résine s'assouplissent autour de la partie femelle.
4. Avec une pince, retirer la tige d'extraction à chaud avec la partie femelle de la prothèse.
5. Avant la prise d'empreinte de la partie femelle existante ou une nouvelle partie femelle Dalbo® sur la partie mâle, poser le pilier. Pour la réalisation du maître-modèle, placer l'analogue/axe de transfert sur la partie femelle Dalbo®.

 Lors du collage du boîtier de parties femelles Dalbo®-PLUS, la température nécessaire pour détruire la force de maintien de la colle est beaucoup plus élevée !

### 18.4.2 Prise d'empreinte

Utilisez toujours pour ce faire la partie femelle Original Dalbo®.

Poser la partie femelle Dalbo® sur la partie mâle Dalbo® ou le pilier Dalbo®.

Bloquer l'interstice entre la partie femelle et la partie mâle/le pilier avec de la cire souple avant la prise d'empreinte. Respecter une assise précise, le parallélisme de la direction d'insertion et l'orientation correcte du niveau d'occlusion de la partie femelle. Réaliser la prise d'empreinte fonctionnelle. Utiliser un silicone d'empreinte solide. S'assurer que le matériau d'empreinte s'est bien réparti tout autour de la partie femelle et qu'il n'a pas coulé dans la partie femelle, sinon nettoyer la partie femelle et la partie mâle et répéter la prise d'empreinte.

### 18.4.3 Fabrication du modèle

Pour la réalisation du modèle, on utilise l'analogue d'implant (N° cat. 07000312) pour une restauration implantaire et l'axe de transfert (N° cat. 070157) pour les restaurations sur tenon radulaire en les insérant dans la partie femelle et en les fixant bien.

Finalement, réalisation du maître-modèle.

**18.4.4 Que faire en cas de maintien de prothèse insuffisante :**

1. Retirer et nettoyer la prothèse et vérifier quel système d'ancrage a été utilisé.
2. Vérifier dans la prothèse si la partie femelle ou ses pièces sont endommagées, les remplacer au besoin et régler de nouveau le maintien de prothèse.
3. Vérifier si la partie femelle montée est correctement placée sur la partie mâle. Dans le cas contraire, la force de maintien est réduite et l'usure, très élevée. Remonter impérativement la partie femelle.  
La bonne assise de la partie femelle peut être vérifiée à l'aide de silicone légèrement fluide.
4. Dans la bouche, vérifier si des traces d'usure sont visibles sur la partie mâle sphérique. Ces traces d'usure pourraient être la cause du maintien insuffisant.  
Si de telles traces sont visibles, vérifier avec les jauges Dalbo®-PLUS le degré d'usure dans la bouche du patient. Si Dalbo®-PLUS a été utilisé, le remplacement de la pièce rétentive à lamelles dans le boîtier, disponible en 3 niveaux de force différents, permet un nouveau réglage de façon simple.  
Si un autre système d'ancrage sphérique a été utilisé, nous recommandons de changer les parties mâles usées pour Dalbo®-PLUS.

**18.4.5 Jauges Dalbo®-PLUS**

Avec les deux instruments jauge de partie mâle (N° cat. 07000027) et Jauge de partie femelle (N° cat. 07000024) Dalbo®-PLUS, il est possible de vérifier en bouche si la partie mâle comporte des traces d'usure.

**Jauge de partie mâle (N° cat. 07000027)**

Permet le contrôle hors de la bouche du réglage de la force de maintien dans la prothèse. La dimension nominale du diamètre de la bille dans la jauge de partie mâle est de 2,245 mm et correspond à la plupart des systèmes utilisés sur le marché.

**Jauge de partie femelle (N° cat. 07000024)**

Livraison dans pièce rétentive à lamelles montée.

Sert au contrôle et à l'évaluation de la force de maintien souhaitée des parties femelles Dalbo®-PLUS dans la bouche du patient et à choisir la pièce rétentive à lamelles idéale.

**Réglage de la force de maintien**

1. Insérer par rotation la pièce rétentive à lamelles standard (N° cat. 055643) avec le tournevis/activateur (N° cat. 072609) dans la jauge de partie femelle (N° cat. 07000024) jusqu'en position 0 (affleure avec le bord inférieur du boîtier).



Visser et dévisser plusieurs fois la pièce rétentive à lamelles réduit la sécurité contre le détachement autonome!

2. Avec la jauge de partie femelle sécurisée par fil, contrôler et régler la force de maintien en augmentant la force de maintien par incréments de quart de tour. Le réglage s'effectue au senti. La force de maintien recommandée est entre 600 – 900 g, mais elle peut varier selon le nombre d'ancrages utilisés et la situation du patient.
3. Si l'insert de rétention à lamelles standard ne permet pas d'obtenir une tenue suffisante, il faut d'abord essayer avec l'insert de rétention à lamelles Tuning soft pour voir s'il est possible d'obtenir à nouveau une tenue de la prothèse. Si ce n'est pas possible, on commence par le Tuning, puis le Tuning forte et enfin le Tuning extra-forte, jusqu'à ce que la prothèse trouve à nouveau une tenue suffisante sur les ancrages sphériques. Si même avec l'insert de rétention à lamelles extra-forte le plus puissant, il n'est plus possible d'obtenir un maintien de la prothèse, il faut remplacer la partie mâle sphérique..
4. Si la force de maintien souhaitée est atteinte, retenir le nombre de rotations.  
Dévisser la pièce rétentive à lamelles et la régler dans la boîtier original avec le même nombre de rotations.
5. Notez le type de pièce rétentive à lamelles utilisée et le numéro de lot au dossier du patient.

**19 Matériaux**

**S = Syntaxe ;** TiAl6V4 ELI (grade 5)

**T = Titane pur (grade 4) ;** Ti > 98,9375 %

**E = Elitor®;** Au 68,60 %, Pt 2,45 %, Pd 3,95 %, Ag 11,85 %, Cu 10,60 %, Ir 0,05 %, Zn 2,50 %. T<sub>S</sub> – T<sub>L</sub> 880 – 940 °C

**V = Valor;** Pt 89,0 %, Au 10,0 %, Ir 1,0 %. T<sub>S</sub> – T<sub>L</sub> 1660 – 1710 °C

**K = Korak ;** résine calcinable sans résidu pour la technique de coulée.

**G = Galak ;** résine résistant à la corrosion

**X = Acier**

Se reporter aux fiches techniques des matériaux spécifiques, aux informations produits ainsi qu'à la liste de produits figurant au paragraphe 29 pour des informations détaillées sur les matériaux et leur composition. Tous les documents pertinents figurent sur le site Web [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) et peuvent être retrouvés en saisissant la désignation correspondante du produit.

**20 Stockage**

En l'absence d'indication spécifique sur le stockage figurant sur l'emballage du produit, nous recommandons de conserver le produit dans son emballage d'origine, à un endroit sec, à température ambiante et à l'abri des rayons directs du soleil. Un stockage incorrect peut compromettre les propriétés du produit et entraîner l'échec de la restauration.

**21 Information pour le patient****21.1 Manipulation / Suivi**

Au plus tard le jour de la pose de la prothèse, il convient d'expliquer au patient qu'un suivi régulier est indispensable à la bonne santé de l'ensemble du système de mastication et au bon fonctionnement de la prothèse dentaire. Il est essentiel de motiver et de former les patients relativement à l'entretien de leurs dents ainsi que de la prothèse dentaire.

Les prothèses dentaires fixes et amovibles subissent de très importantes contraintes. Les signes d'usure sont normaux et ne peuvent pas être évités, uniquement réduits. L'importance de l'usure dépend du système global.

Nous nous efforçons d'utiliser des matériaux compatibles entre eux de la manière la plus optimale possible, afin de réduire l'usure à un minimum. La bonne assise de la prothèse doit être vérifiée au moins une fois par an et, le cas échéant, la prothèse doit être rebasée pour éviter les mouvements de bascule (solllicitation excessive). Nous recommandons de procéder à un contrôle des prothèses environ tous les trois mois au début et de remplacer éventuellement les pièces auxiliaires, comme par exemple les pièces rétentives.

---

## 21.2 Insertion et retrait de la prothèse

Veiller à ce que la prothèse ne se coince pas, car ceci pourrait l'endommager. La prothèse dentaire ne saurait être posée en serrant les dents, car une telle approche peut entraîner des dégradations voire même la rupture de l'élément de connexion (l'attachement).

### Insertion

Tenir la prothèse aux deux extrémités entre le pouce et l'index et la remettre en bouche sur les éléments d'ancrage. Procéder ensuite au positionnement correct sur les éléments d'ancrage en exerçant une légère pression homogène. Serrer la mâchoire avec précaution afin de s'assurer que la prothèse se trouve bien dans sa position finale.

### Retrait

Tenir la prothèse entre le pouce et l'index et la retirer prudemment des ancrages avant de l'extraire de la bouche.

---

## 21.3 Nettoyage et entretien

Nous recommandons de brosser les dents et de nettoyer la prothèse après chaque repas. Le nettoyage de la prothèse comprend également celui de l'élément de connexion (l'attachement). La méthode de nettoyage la plus douce consiste à nettoyer la restauration à l'eau courante avec une brosse à dents souple et l'élément de connexion en bouche avec une brosse interdentaire. Pour un nettoyage hautement intensif de la restauration, utiliser un dispositif à ultrasons et un additif de nettoyage adapté aux prothèses dentaires.

Ne jamais nettoyer les attachements de haute précision avec du dentifrice, car cela pourrait les endommager. La prudence s'impose aussi lors du choix de produits ou de comprimés effervescents de nettoyage agressifs, qui pourraient endommager l'élément de connexion de haute qualité ou altérer son fonctionnement.

Un nettoyage régulier de l'ancrage permet de prévenir toute inflammation des tissus mous.

---

## 22 Références de commande

Les informations pertinentes pour votre commande figurent dans la liste de produits au paragraphe 29 du présent document. La fiche d'information produit est aussi utile. Ces documents ainsi que d'autres documents pertinents figurent sur le site Web [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) et peuvent être retrouvés en saisissant la désignation correspondante du produit.

---

## 23 Disponibilité

Certains produits mentionnés et décrits dans ce document ne sont peut-être pas disponibles dans tous les pays.

---

## 24 Traçabilité du numéro de lot

Les numéros de lot de toutes les pièces utilisées doivent être documentés afin de garantir leur traçabilité.

---

## 25 Réclamation

Tout incident en lien avec le produit doit être immédiatement signalé à Cendres+Métaux SA. Pour ce faire, veuillez contacter votre conseiller clientèle ou nous faire parvenir une réclamation par e-mail, à l'adresse [complaints-cmbrand@cmsa.ch](mailto:complaints-cmbrand@cmsa.ch). Les incidents graves doivent par ailleurs être aussi signalés aux autorités compétentes du lieu de résidence de l'utilisateur.

---

## 26 Mise au rebut en toute sécurité

L'élimination des produits doit respecter la réglementation locale et les directives environnementales, le degré de contamination devant également être pris en compte. Cendres+Métaux Lux SA reprend volontiers les déchets de métaux précieux. Prière de s'adresser au représentant Cendres+Métaux SA compétent pour tout renseignement ou obtenir de plus amples informations.

---

## 27 Droits de marque

Les marques déposées de Cendres+Métaux Holding SA, Biel/Bienne, Suisse sont les suivantes :

Dalbo® / Elitor®

Sauf indication contraire, tous les produits marqués avec « ® » ne sont pas des marques déposées de Cendres+Métaux Holding SA, mais des marques commerciales déposées de leur fabricant respectif.

---

## 28 Clause de non-responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi. Les produits de Cendres+Métaux SA font partie d'un concept global et doivent être utilisés et combinés uniquement avec les composants et instruments originaux correspondants. Le fabricant décline toute responsabilité si tel n'est pas le cas. Toujours indiquer le numéro de lot en cas de réclamation.

L'utilisation des produits de tiers qui ne sont pas distribués par Cendres+Métaux SA en lien avec les produits mentionnés dans la liste au paragraphe 29 entraîne l'annulation de la garantie correspondante ou de toute autre obligation expresse ou implicite de Cendres+Métaux SA.

La responsabilité à l'égard de l'adéquation d'un produit pour un patient spécifique incombe au spécialiste.

Cendres+Métaux SA décline toute responsabilité expresse ou implicite et toute responsabilité à l'égard des dommages directs, indirects, passibles de poursuites ou d'autres dommages résultant d'erreurs d'appréciation ou de pratique professionnelle ou en lien avec celles-ci lors de l'utilisation de produits Cendres+Métaux SA.

Il incombe également au spécialiste de s'informer régulièrement des dernières avancées sur les produits de la liste mentionnés au paragraphe 29 et leurs applications.

Prière de noter que les descriptions figurant dans le présent document ne suffisent pas à une utilisation immédiate des produits Cendres+Métaux SA. Des connaissances en médecine et en prothétique dentaires et des instructions pour la manipulation des produits de la liste mentionnés au paragraphe 29 fournies par un spécialiste expérimenté sont toujours impératives.

En cas de divergences dans les traductions, la version anglaise fait foi.

## 29 Liste de produits

N° cat.	Désignation du produit	Matériau	Usage unique	Sigle	ID UDI
Voir Système d'implant	Pilier Dalbo®	TiAl6V4 ELI, (grade 5)	Oui	CE 0483	Voir Système d'implant
05002599	Élément rétentif CFAO Dalbo®	TiAl6V4 ELI, (grade 5)	Oui	CE 0483	07640166517665
07000312	Pilier analogue Dalbo®	TiAl6 V4 ELI, (grade 5)	Oui	CE	07640166517672
07000266	Instrument de vissage pour pilier Dalbo®	Acier	Non	CE	07640166517689
055750	Dalbo®-PLUS TEV basic	Ti / Elitor® / Valor	Oui	CE 0483	07640166514176
055889	Dalbo®-PLUS TEV elliptic	Ti / Elitor® / Valor	Oui	CE 0483	07640166514220
055752	Partie femelle Dalbo®-PLUS TE basic	Ti / Elitor®	Oui	CE 0483	07640166514183
055890	Partie femelle Dalbo®-PLUS TE elliptic	Ti / Elitor®	Oui	CE 0483	07640166514237
055643	Pièce rétentive à lamelles E Dalbo®-PLUS	Elitor®	Oui	CE 0483	07640166514145
05000214	Partie femelle Tuning soft TE basic Dalbo®-PLUS	Ti / Elitor®	Oui	CE 0483	07640166514985
05000215	Partie femelle Tuning soft TE elliptic Dalbo®-PLUS	Ti / Elitor®	Oui	CE 0483	07640166514992
05000068	Pièce rétentive à lamelles Tuning soft E Dalbo®-PLUS	Elitor®	Oui	CE 0483	07640166514954
055771	Partie femelle Tuning TE basic Dalbo®-PLUS	Ti / Elitor®	Oui	CE 0483	07640166514190
055891	Partie femelle Tuning TE elliptic Dalbo®-PLUS	Ti / Elitor®	Oui	CE 0483	07640166514244
055687	Pièce rétentive à lamelles Tuning E Dalbo®-PLUS	Elitor®	Oui	CE 0483	07640166514169
05000081	Dalbo®-PLUS Pièce avec lamelles rétentives Tuning forte E	Elitor®	Oui	CE 0483	07640239932098
05000083	Dalbo®-PLUS Pièce avec lamelles rétentives Tuning extra-forte E	Elitor®	Oui	CE 0483	07640239932104
050394	Rondelle d'espacement Z Dalbo®-PLUS/Classic/B/Z	Étain	Oui	CE	07640166513759
055647	Partie mâle V Dalbo®-PLUS/Classic	Valor	Oui	CE 0483	07640166514152
055921	Partie mâle pour soudage au laser E Dalbo®-PLUS/Classic/B	Elitor®	Oui	CE 0483	07640166514251
055760	Boîtier de parties femelles T basic Dalbo®-PLUS	Ti	Oui	CE 0483	07640166517696
055886	Boîtier de parties femelles T elliptic Dalbo®-PLUS	Ti	Oui	CE 0483	07640173090939
072626	Pièce de doublage/espacement G Dalbo®-PLUS	Galak	Oui	CE	07640166514923
070157	Axe de transfert Dalbo®-PLUS/Classic/B/Z/Profix	Acier	Oui	CE	07640166514404
072637	Insert de parallélomètre spécial Dalbo®-PLUS/Dalbo®-Classic	Acier	Non	CE	07640166514947
072609	Tournevis/activateur Dalbo®-PLUS	Acier	Non	CE	07640166514916
072639	Tige d'extraction à chaud Dalbo®-PLUS	Acier	Non	CE	07640173091271
07000027	Jauge partie mâle Dalbo®-PLUS	Acier	Non	CE	07640173090984
07000024	Jauge partie femelle Dalbo®-PLUS	Acier	Non	CE	07640173090977
070222	Pince KE	Acier	Non	CE	07640166514565
055689	Dalbo®-Classic EV basic	Elitor® / Valor	Oui	CE 0483	07640173090090
055701	Dalbo®-Classic EK basic	Elitor® / Korak	Oui	CE 0483	07640173090106
055892	Dalbo®-Classic EV elliptic	Elitor® / Valor	Oui	CE 0483	07640173090953
055893	Dalbo®-Classic EK elliptic	Elitor® / Korak	Oui	CE 0483	07640173090960
055698	Partie femelle E basic Dalbo®-Classic	Elitor®	Oui	CE 0483	07640173090915
055887	Partie femelle E elliptic Dalbo®-Classic	Elitor®	Oui	CE 0483	07640173090946
055688	Anneau élastomère Dalbo®-Classic	Élastomère	Oui	CE 0483	07640173090892
055330	Partie mâle K Dalbo®-Classic/Dalbo®-B	Korak	Oui	S.O.	07640173093114
072625	Espaceur G Dalbo®-Classic	Galak	Oui	CE	07640173091264
070205	Poinçon pour montage de l'anneau élastomère Dalbo® / ancrage cylindrique Baer	Acier	Non	CE	07640166514534
070197	Activateur Dalbo®-Classic/B/Z/Profix	Acier	Non	CE	07640166514497
070199	Désactiveur Dalbo®-Classic/B/Z/Profix	Acier	Non	CE	07640166514503
050427	Dalbo®-B EE	Elitor®	Oui	CE 0483	07640166513780
055331	Dalbo®-B EK	Elitor® / Korak	Oui	CE 0483	07640173090113
051511	Dalbo®-B partie femelle E	Elitor®	Oui	CE 0483	07640166513995
051005	Anneau élastomère Dalbo®-B	Élastomère	Oui	CE 0483	07640173092216
050423	Partie mâle E Dalbo®-B	Elitor®	Oui	CE 0483	07640166513773
070440	Espaceur G Dalbo®-B	Galak	Oui	CE	07640173090274
070131	Insert de parallélomètre Dalbo®-Z/Dalbo®-B/Profix/Pro-Snap	Acier	Non	CE	07640166514312

Système d'implant	N° cat.	Désignation du produit	Plate-forme	Couple (recommandé)	ID UDI
<b>Straumann®</b>	05002446	Pilier Dalbo®	Straumann® RN 4.8, GH1	Torque 35Ncm	07640166516958
	05002447	Pilier Dalbo®	Straumann® RN 4.8, GH2	Torque 35Ncm	07640166516965
	05002448	Pilier Dalbo®	Straumann® RN 4.8, GH3	Torque 35Ncm	07640166516972
	05002456	Pilier Dalbo®	Straumann® RC 4.1/4.8, GH3	Torque 35Ncm	07640166516989
	05002457	Pilier Dalbo®	Straumann® RC 4.1/4.8, GH4	Torque 35Ncm	07640166516996
	05002458	Pilier Dalbo®	Straumann® RC 4.1/4.8, GH5	Torque 35Ncm	07640166517009
	05002476	Pilier Dalbo®	Straumann® NC 3.3, GH3	Torque 35Ncm	07640166517016
	05002477	Pilier Dalbo®	Straumann® NC 3.3, GH4	Torque 35Ncm	07640166517023
	05002478	Pilier Dalbo®	Straumann® NC 3.3, GH5	Torque 35Ncm	07640166517030
<b>Astra Tech</b>	05002706	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® EV 3.6, GH3	Torque 25Ncm	07640166517047
	05002707	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® EV 3.6, GH4	Torque 25Ncm	07640166517054
	05002708	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® EV 3.6, GH5	Torque 25Ncm	07640166517061
	05002716	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.2, GH3	Torque 25Ncm	07640166517078
	05002717	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.2, GH4	Torque 25Ncm	07640166517085
	05002718	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.2, GH5	Torque 25Ncm	07640166517092
	05002726	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.8, GH3	Torque 25Ncm	07640166517108
	05002727	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.8, GH4	Torque 25Ncm	07640166517115
	05002728	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® EV 4.8, GH5	Torque 25Ncm	07640166517122
	05002736	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® 3.5/4.0, GH3	Torque 25Ncm	07640166517139
	05002737	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® 3.5/4.0, GH4	Torque 25Ncm	07640166517146
	05002738	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® 3.5/4.0, GH5	Torque 25Ncm	07640166517153
	05002746	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® 4.5/5.0, GH3	Torque 25Ncm	07640166517160
	05002747	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® 4.5/5.0, GH4	Torque 25Ncm	07640166517177
	05002748	Pilier Dalbo®	Astra Tech OsseoSpeed® 4.5/5.0, GH5	Torque 25Ncm	07640166517184
	<b>Dentsply</b>	05002756	Pilier Dalbo®	DENTSPLY Ankylos® C 3.5,4.5,5.5,7.0, GH3	Torque 25Ncm
05002757		Pilier Dalbo®	DENTSPLY Ankylos® C 3.5,4.5,5.5,7.0, GH4	Torque 25Ncm	07640166517207
05002758		Pilier Dalbo®	DENTSPLY Ankylos® C 3.5,4.5,5.5,7.0, GH5	Torque 25Ncm	07640166517214
<b>Nobel Biocare</b>	05002486	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Replace Select® RP 4.3, GH1	Torque 35Ncm	07640166517221
	05002487	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Replace Select® RP 4.3, GH2	Torque 35Ncm	07640166517238
	05002488	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Replace Select® RP 4.3, GH3	Torque 35Ncm	07640166517245
	05002496	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Replace Select® NP 3.5, GH1	Torque 35Ncm	07640166517252
	05002497	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Replace Select® NP 3.5, GH2	Torque 35Ncm	07640166517269
	05002498	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Replace Select® NP 3.5, GH3	Torque 35Ncm	07640166517276
	05002506	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Active® RP 4.3/5.0, GH3	Torque 35Ncm	07640166517283
	05002507	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Active® RP 4.3/5.0, GH4	Torque 35Ncm	07640166517290
	05002508	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Active® RP 4.3/5.0, GH5	Torque 35Ncm	07640166517306
	05002516	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Active® NP 3.5, GH3	Torque 35Ncm	07640166517313
	05002517	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Active® NP 3.5, GH4	Torque 35Ncm	07640166517320
	05002518	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Active® NP 3.5, GH5	Torque 35Ncm	07640166517337
	05002526	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Brånemark® RP 4.0, GH3	Torque 35Ncm	07640166517344
	05002527	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Brånemark® RP 4.0, GH4	Torque 35Ncm	07640166517351
	05002528	Pilier Dalbo®	Nobel Biocare Brånemark® RP 4.0, GH5	Torque 35Ncm	07640166517368
<b>Osstem®</b>	05002796	Pilier Dalbo®	Osstem® US Regular 4.1, GH3	Torque 30Ncm	07640166517375
	05002797	Pilier Dalbo®	Osstem® US Regular 4.1, GH4	Torque 30Ncm	07640166517382
	05002798	Pilier Dalbo®	Osstem® US Regular 4.1, GH5	Torque 30Ncm	07640166517399
	05002906	Pilier Dalbo®	Osstem® T <sub>s</sub> Regular 4.0/4.5/5.0/6.0/7.0, GH3	Torque 30Ncm	07640166517405
	05002907	Pilier Dalbo®	Osstem® T <sub>s</sub> Regular 4.0/4.5/5.0/6.0/7.0, GH4	Torque 30Ncm	07640166517412
	05002908	Pilier Dalbo®	Osstem® T <sub>s</sub> Regular 4.0/4.5/5.0/6.0/7.0, GH5	Torque 30Ncm	07640166517429
	05002916	Pilier Dalbo®	Osstem® T <sub>s</sub> Mini 3.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517436
	05002917	Pilier Dalbo®	Osstem® T <sub>s</sub> Mini 3.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517443
	05002918	Pilier Dalbo®	Osstem® T <sub>s</sub> Mini 3.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517450
	05002926	Pilier Dalbo®	Osstem® SS Regular 4.8, GH1	Torque 30Ncm	07640166517467
	05002927	Pilier Dalbo®	Osstem® SS Regular 4.8, GH2	Torque 30Ncm	07640166517474
	05002928	Pilier Dalbo®	Osstem® SS Regular 4.8, GH3	Torque 30Ncm	07640166517481

Système d'implant	N° cat.	Désignation du produit	Plate-forme	Couple (recommandé)	ID UDI
<b>Camlog®</b>	05002766	Pilier Dalbo®	Camlog® 3.8, GH1	Torque 30Ncm	07640166517498
	05002767	Pilier Dalbo®	Camlog® 3.8, GH2	Torque 30Ncm	07640166517504
	05002768	Pilier Dalbo®	Camlog® 3.8, GH3	Torque 30Ncm	07640166517511
	05002776	Pilier Dalbo®	Camlog® 4.3, GH1	Torque 30Ncm	07640166517528
	05002777	Pilier Dalbo®	Camlog® 4.3, GH2	Torque 30Ncm	07640166517535
	05002778	Pilier Dalbo®	Camlog® 4.3, GH3	Torque 30Ncm	07640166517542
	05002786	Pilier Dalbo®	Conelog® 3.8/4.3, GH3	Torque 30Ncm	07640166517559
	05002787	Pilier Dalbo®	Conelog® 3.8/4.3, GH4	Torque 30Ncm	07640166517566
	05002788	Pilier Dalbo®	Conelog® 3.8/4.3, GH5	Torque 30Ncm	07640166517573
<b>Zimmer</b>	05002946	Pilier Dalbo®	Zimmer Tapered Screw-Vent® 3.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517887
	05002947	Pilier Dalbo®	Zimmer Tapered Screw-Vent® 3.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517856
	05002948	Pilier Dalbo®	Zimmer Tapered Screw-Vent® 3.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517849
	05002936	Pilier Dalbo®	Zimmer Tapered Screw-Vent® 4.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517757
	05002937	Pilier Dalbo®	Zimmer Tapered Screw-Vent® 4.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517764
	05002938	Pilier Dalbo®	Zimmer Tapered Screw-Vent® 4.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517771
<b>MIS®</b> (wide platform)	05002946	Pilier Dalbo®	MIS® Seven 3.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517887
	05002947	Pilier Dalbo®	MIS® Seven 3.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517856
	05002948	Pilier Dalbo®	MIS® Seven 3.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517849
	05002936	Pilier Dalbo®	MIS® Seven 4.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517757
	05002937	Pilier Dalbo®	MIS® Seven 4.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517764
	05002938	Pilier Dalbo®	MIS® Seven 4.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517771
<b>BioHorizons®</b>	05002946	Pilier Dalbo®	BioHorizons® Internal 3.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517887
	05002947	Pilier Dalbo®	BioHorizons® Internal 3.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517856
	05002948	Pilier Dalbo®	BioHorizons® Internal 3.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517849
	05002936	Pilier Dalbo®	BioHorizons® Internal 4.5, GH3	Torque 30Ncm	07640166517757
	05002937	Pilier Dalbo®	BioHorizons® Internal 4.5, GH4	Torque 30Ncm	07640166517764
	05002938	Pilier Dalbo®	BioHorizons® Internal 4.5, GH5	Torque 30Ncm	07640166517771
<b>Sweden+Martina</b>	05002956	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 3.3, GH3	Torque 30Ncm	07640166517894
	05002957	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 3.3, GH4	Torque 30Ncm	07640166517863
	05002958	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 3.3, GH5	Torque 30Ncm	07640166517870
	05002966	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 3.8, GH3	Torque 30Ncm	07640166517900
	05002967	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 3.8, GH4	Torque 30Ncm	07640166517917
	05002968	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 3.8, GH5	Torque 30Ncm	07640166517924
	05002976	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 4.25, GH3	Torque 30Ncm	07640166517801
	05002977	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 4.25, GH4	Torque 30Ncm	07640166517788
	05002978	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 4.25, GH5	Torque 30Ncm	07640166517795
	05002986	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 5.0/6.0, GH3	Torque 30Ncm	07640166517832
	05002987	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 5.0/6.0, GH4	Torque 30Ncm	07640166517818
	05002988	Pilier Dalbo®	Sweden+Martina Premium Kohno 5.0/6.0, GH5	Torque 30Ncm	07640166517825

Les articles dans le système Dalbo® présentent les IUD-ID de base suivants :

Produit	ID UDI de base
<b>Piliers</b>	764016651000046E7
	764016651000065EB
<b>Partie mâle</b>	764016651000050DW
<b>Partie femelles</b>	764016651000053E4
<b>Activateurs et Désactiveurs</b>	764016651000002DK
	764016651000003DM
<b>Pièce de doublage et coiffe de protection</b>	764016651000006DT
<b>Extracteurs</b>	764016651000010DJ
<b>Jauges, non invasives chirurgicalement</b>	764016651000011DL
<b>Instruments auxiliaires</b>	764016651000016DW
<b>Inserts de parallélomètre</b>	764016651000018E2
<b>Tournevis, invasifs</b>	764016651000022DR
<b>Pièce auxiliaire</b>	764016651000028E5
	764016651000026DZ
<b>Axe de transfert et analogues</b>	764016651000034DY
	764016651000032DU
<b>Précélles</b>	764016651000035E2

## 30 Marquages sur l'emballage/symboles



Date de fabrication



Fabricant



Numéro de catalogue



Numéro de lot



Quantité

[www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs)

Prière de suivre le mode d'emploi, disponible sous forme électronique à l'adresse indiquée.

Rx only

Attention : selon la loi fédérale des États-Unis, ce produit ne peut être vendu qu'à des professionnels de la santé autorisés ou sur leur ordonnance.



Les produits Cendres+Métaux avec le sigle CE sont conformes aux exigences européennes.



Ne pas réutiliser



Non stérile



Protéger des rayons du soleil



Attention, tenir compte des documents d'accompagnement



Identification unique du produit



Mandataire établi au sein de la Communauté européenne



Importateur



Dispositif médical

